



QUARTZ I - QUARTZ UP IV

QUARTZ I - QUARTZ UP IV

FR CASQUES DE PROTECTION POUR L'INDUSTRIE- QUARTZ I: CASQUE DE CHANTIER SERRAGE GLISSIÈRE QUARTZ UP IV: CASQUE DE CHANTIER VENTILÉ - SERRAGE ROTOR Instructions d'emploi: Les casques protection pour l'industrie sont principalement destinés à protéger le porteur contre les chutes d'objets et les lésions cérébrales et fractures du crâne qui en découlent. Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être adapté ou réglé à la taille du porteur. Le casque est réalisé de telle sorte que l'énergie développée lors d'un choc est absorbée par la destruction ou la détérioration partielle de la calotte et du harnais, même si de telles détériorations se sont pas immédiatement apparentes, il est recommandé de remplacer tout casque ayant subi un choc important. L'attention des utilisateurs est également attirée sur le danger qu'il y aurait à modifier ou à supprimer l'un quelconque des éléments d'origine du casque de protection à l'exception des modifications ou suppressions recommandées par le fabricant du casque. Les casques ne devraient en aucun cas être adaptés pour la fixation d'accessoires selon un procédé non recommandé par le fabricant du casque. Pour assurer une protection efficace, ce casque doit être porté avec sa visière orientée vers l'avant et en position droite. Il doit être ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur (ni trop serré ni trop lâche). Ajustable de 53 à 63 cm de tour de tête. Système glissière : glissez et serrez à la bonne taille. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE: Les accessoires et/ou pièces de rechange (basane, harnais de rechange, jugulaire, coquille antibruit etc ...) , lorsque disponibles, sont livrés avec leurs instructions de montage. **Limites d'utilisation:** La durée de vie du produit est affectée par plusieurs facteurs comme le froid, la chaleur, les produits chimiques la lumière du soleil ou un mauvais usage. Un contrôle quotidien avant chaque utilisation doit être effectué afin de détecter tous signes de fragilisation (fêlures, fissures) sur le casque, le harnais et les accessoires. Tout casque ayant subi un choc important ou présentant des signes d'usure doit être remplacé. S'il ne présente aucun défaut, il convient alors à l'usage pour lequel il est prévu. La date de fabrication est gravée à l'intérieur de chaque casque. Dans des conditions normales d'utilisation, ce casque de protection doit offrir une protection adéquate pendant 2 à 3 ans après sa première utilisation, ou 5 ans après sa date de fabrication. Cet article ne contient pas de substance connue comme étant susceptible de provoquer des allergies. Toutefois si une personne sensible faisait une réaction, alors quitter la zone à risque, retirer le casque et consulter un médecin. N'utiliser que les accessoires fournis par DELTA PLUS. **Instructions stockage/nettoyage:** Ce casque de protection peut être nettoyé & désinfecté à l'aide d'un chiffon imprégné d'une solution détergente faiblement concentrée. Aucun produit chimique abrasif ou corrosif ne doit être utilisé. Si ce casque ne peut être nettoyé par cette méthode il doit-être remplacé. Ne pas appliquer de peintures, solvants, adhésifs ou étiquettes autocollantes, à l'exception de ceux recommandés par les instructions du fabricant. Le produit doit être transporté dans son emballage unitaire. En cas d'absence d'emballage unitaire, utiliser un emballage permettant une protection du produit lui évitant les chocs, l'exposition à l'humidité, risques thermiques, l'exposition à la lumière, le tenant éloigné de tout produit ou matériau ou substance pouvant le détériorer. Lorsqu'il n'est plus utilisé ou lors de son transport, le produit doit être stocké au sec, au frais, à l'abri de la lumière, du gel et dans un endroit garantissant qu'aucun produit chimique ou objets pointus ne puisse le déformer en tombant dessus.

EN INDUSTRIAL SAFETY HELMETS- QUARTZ I: SAFETY HELMET MANUAL ADJUSTMENT QUARTZ UP IV: VENTILATED SAFETY HELMET - ROTOR ADJUSTMENT Use instructions: Industrial safety helmets are intended primarily to provide protection to the wearer against falling objects and consequential brain injury and skull fracture. For adequate protection this helmet must fit or be adjusted to the size of the user's head. The helmet is made so that the energy released after a shock is absorbed by partial destruction or damage of the cap and harness, even if such damage is not immediately noticed, it is recommended to replace any helmet having being subject to a strong shock. We should draw the users' attention also on the eventual hazard of modifying or removing one of the original parts of the protective helmet, except for the modification and removal type recommended by the helmet manufacturer. Helmets should not be adapted in any case for setting accessories according to a procedure not recommended by the helmet manufacturer. In order to ensure effective protection, this helmet must be worn with its peak forward and sit in straight position. It must be adjusted to the size of the user's head (neither too tight nor too loose). Adjustable from 53 to 63 cm head circumference. Manual adjustment system: slide and fit to the right size. ACCESSORIES AND SPARE PARTS: The accessories and/ or spare parts (sweatband, harness parts, chin strap, hearing protection shell etc. ...), when available, are delivered with installation instructions. **Usage limits:** The product's useful life is affected by many factors including the cold, heat, chemicals, sunlight and misuse. Daily and before any use a check must be performed in order to identify any sign of rendering (cracks, flaws) the helmet, its harness and accessories fragile. Any helmet having been subject to a strong shock or having wear signs must be replaced. If it has no defaults, it is therefore proper for the intended use. The manufacturing date is marked inside each helmet. Under normal usage conditions, this protective helmet must provide proper protection for 2 up to 3 years after the first usage, or 5 years according to the manufacturing date. This item does not include any substance known to be susceptible of causing allergies. However if a sensitive person has an allergic reaction, it must therefore leave the hazardous area, remove the helmet and ask for medical advice. Only use accessories provided by DELTA PLUS. **Storage/Cleaning instructions:** This protective helmet may be cleaned and disinfected by means of a cloth impregnated in a low concentration cleaning solution. One shall not use any abrasive or corrosive chemical product. If this helmet cannot be cleaned by using this method, it must be replaced. Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except in accordance with instructions from manufacturer. The product must be transported in a its packaging unit. If there is no packaging unit, use packaging that protects the product from shock, exposure to moisture, thermal hazards, exposure to light, and holds it away from any product or material or substance that can deteriorate it. When not in use or during transportation, the product must be stored in a dry cool place away from light, frost and in a location granting that no chemical product or sharp object bends it by falling above.

ES CASCOS DE PROTECCIÓN PARA LA INDUSTRIA- QUARTZ I: CASCO DE OBRA AJUSTABLE POR CORREDERA QUARTZ UP IV: CASCO DE OBRA VENTILADO - AJUSTABLE POR SISTEMA ROTOR Instrucciones de uso: Los cascos de protección industriales han sido diseñados para proteger al usuario de la caída de objetos y de las lesiones cerebrales y fracturas de cráneo resultantes. Para asegurar la protección suficiente, esta gorra se debe adaptar o ajustar al talle del usuario. Esta gorra ha sido diseñada de modo que la energía del choque es absorbida por la destrucción o deterioro parcial de la carcasa interior y del arnés, en caso de estar equipada con arnés. Aunque es posible que este deterioro no sea evidente de inmediato, se recomienda reemplazar las gorras que hayan recibido un choque importante. Debemos señalar que resulta peligroso modificar la gorra o eliminar cualquiera de sus componentes de origen, excepto en el caso de modificaciones o eliminaciones recomendadas por el fabricante de la gorra. Los cascos no deben adaptarse bajo ninguna circunstancia para la fijación de accesorios según un procedimiento no recomendado por el fabricante del casco. Para asegurarse de una protección efectiva, el casco debe usarse con la visera orientada hacia el frente y en posición derecha. Y debe ajustarse al tamaño de la cabeza del usuario (no debe quedar muy ajustado, ni tampoco muy suelto). Ajustable a una circunferencia de cabeza de 53 a 63 cm. Sistema de ajuste deslizante: deslizar y ajustar a la talla correcta. ACCESSORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO: Los accesorios y/o piezas de recambio (bandana, arnés de recambio, jugular, carcasa anti-ruido, etc.), cuando están disponibles, son entregados con sus instrucciones de montaje. **Limites de aplicación:** Varios factores tales como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un uso inadecuado, afectan la vida útil del producto. Se debe efectuar un control cotidiano antes de cada uso para detectar cualquier indice de debilidad (grietas) sobre el casco, el arnés y los accesorios. Todo casco implicado en un choque importante o presentando signos de usura debe ser reemplazado. En caso en que no hay ningún defecto, el casco conviene a la utilización por la cual fue destinado. La fecha de fabricación está gravada en el interior de cada casco. En condiciones normales de utilización, este casco de protección debe ofrecer una protección adecuada durante 2 - 3 años después de su primera utilización o 5 años después de su fecha de fabricación. Este artículo no contiene sustancias conocidas como siendo susceptibles de provocar alergias. De todos modos, si una persona sensible manifiesta una reacción, que quite la zona de riesgo, y que saque el casco de la cabeza y que consulte un medico. Solo debe utilizarse con los accesorios provistos por DELTA PLUS. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado en una solución con detergente de concentración reducida. No debe utilizar ningún producto químico abrasivo. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. No aplicar pinturas, solventes, adhesivos ni etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. El producto debe ser transportado en su envoltorio individual. En caso de ausencia del envoltorio individual, utilizar un envoltorio que permita proteger al producto, evitando los golpes, exposición a la humedad, riesgos térmicos, exposición a la luz, y manteniéndolo alejado de cualquier otro producto, material o sustancia que pudiese deteriorarlo. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantiza que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre éste.

PT ELMOS DE PROTEÇÃO PARA USO INDUSTRIAL- QUARTZ I: CAPACETE DE ESTALEIRO COM TEIA FECHO GUIA QUARTZ UP IV: CAPACETE DE ESTALEIRO VENTILADO - APERTO ROTOR Instruções de uso: Os capacetes de proteção para a indústria destinam-se essencialmente a proteger o utilizador das quedas de objetos e lesões cerebrais e fraturas do crânio que daí possam advir. Para garantir uma proteção suficiente, este capacete deve ser adaptado ou ajustado ao tamanho do utilizador. O capacete foi concebido de modo a que a energia desenvolvida aquando de um choque seja absorvida pela destruição ou a deterioração parcial da calota e do arnés, mesmo se essas deteriorações não são imediatamente aparentes, recomenda-se substituir qualquer capacete que tenha sido sujeito a um choque importante. Chama-se ainda a atenção dos utilizadores para o perigo da alteração ou eliminação de um dos elementos de origem do capacete de proteção, exceto as alterações ou eliminações recomendadas pelo fabricante do capacete. Os capacetes não devem, em caso algum, serem adaptados para a fixação de acessórios, seguindo um procedimento não recomendado pelo fabricante do capacete. Para assegurar uma proteção eficaz, este capacete deve ser utilizado com a viseira orientada para diante e na posição direita. Deve ser ajustado de acordo com o tamanho da cabeça do utilizador (nem excessivamente apertado nem excessivamente folgado). Ajustável do 53 ao 63 cm de tamanho de cabeça. Sistema de deslize: deslizar e apertar no tamanho correto. ACESÓRIOS E PEÇAS DE RESERVA: Os acessórios e/ou peças sobressalentes (bazana, arnés de substituição, jugular, caixa anti-ruido, etc...), quando disponíveis, são entregues com as suas instruções de montagem. **Limitação de uso:** O tempo de vida útil do produto é afectado por vários factores tais como o frio, o calor, produtos químicos, a luz do sol ou uma utilização incorrecta. Deve ser efectuado um controle diário antes de cada utilização a fim de detectar qualquer sinal de fragilização (rachas ou fraturas) sobre o capacete o arnés e acessórios. Qualquer elmo que suportou um choque considerável ou apresenta sinais de deterioração deve ser substituído. Se este não tem nenhum defeito, então o elmo, sacar o elmo, e consultar um medico. Utilizar apenas os acessórios entregues por DELTA PLUS. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** O elmo de proteção pode ser limpiado e desinfectado com ajuda dum trapo molhado em detergente com concentração fraca. Não deve utilizar nem um produto químico abrasivo ou corrosivo. Quando o elmo não pode ser limpiado utilizando este método, ele deve ser substituído. Não aplicar tintas, solventes, adesivos ou etiquetas autocolantes, exceto aqueles recomendados nas instruções do fabricante. O produto deve ser transportado na sua embalagem unitária. Em caso de ausência de embalagem unitária, utilizar uma embalagem que permita uma proteção do produto, evitando-lhe choques, exposição à humidade, riscos térmicos, exposição à luz, mantendo-o afastado de qualquer produto ou material ou substância que o possa deteriorar. Quando este não é utilizado ou transportado, o produto de proteção deve ser depositado em lugar seguro, seco, refrescante, protegido da luz e do gelo.

IT ELMETTO DI PROTEZIONE PER USO INDUSTRIALE- QUARTZ I: ELMETTI DA CANTIERE CHIUSURA A FIBBIA QUARTZ UP IV: ELMETTO DA CANTIERE VENTILATO - CHIUSURA ROTOR Istruzioni d'uso: Gli elmetti di protezione sono essenzialmente destinati a proteggere l'operatore dalla caduta di oggetti e da lesioni cerebrali e conseguenti fratture del cranio. Per garantire una protezione sufficiente, quest'elmetto deve essere adattato o regolato in base alle dimensioni di chi lo indossa. L'elmetto è progettato in modo tale che l'energia sviluppata durante un impatto venga assorbita dalla distruzione o dal danneggiamento parziale della calotta e dell'imbracatura, anche se tale danno non è immediatamente evidente, si raccomanda di sostituire qualsiasi elmetto che abbia subito un forte impatto. Si richiama inoltre l'attenzione dell'utente sul pericolo di modificare o rimuovere uno qualsiasi dei componenti originali dell'elmetto protettivo, ad eccezione delle modifiche o cancellazioni raccomandate dal produttore dell'elmetto. Gli elmetti non sarebbero in nessun caso adatti per fissare gli accessori secondo una modalità non raccomandata dal produttore dell'elmetto. Al fine di garantire una protezione efficace, questo elmetto deve essere indossato con il frontino in avanti e sistemato in posizione orizzontale. Deve essere regolato alla taglia della testa dell'utilizzatore (né troppo stretto né troppo largo). Regolazione del giro-testa da 53 a 63 cm. Sistema di regolazione: far scorrere fino alla dimensione corretta. ACCESSORI E PEZZI DI RICAMBIO: Gli accessori e/o i pezzi di ricambio (frontalino, cuffia di ricambio, sottogola, cuffia antirumore, ecc. ...), qualora disponibili, vengono consegnati con le loro istruzioni di montaggio. **Restrizioni d'uso:** La durata di vita del prodotto è influenzata da diversi fattori, quali il freddo, il caldo, i prodotti chimici, luce del sole o cattivo utilizzo. Dovrebbe essere fatto un controllo quotidiano prima di qualsiasi utilizzo per identificare ogni segnale di usura (fessure, difetti) sull'elmetto o sugli accessori. Ogni elmetto che abbia subito un urto considerevole o presenti segni di usura deve essere sostituito. Se non presenta alcun danno, l'elmetto è idoneo all'uso. La data di fabbricazione è marcata all'interno di ogni elmetto. In condizioni normali d'uso, questo elmetto assicura una protezione adeguata per un periodo di 2 o 3 anni (dopo il primo utilizzo) o di 5 anni dalla data di fabbricazione. Questo dispositivo copricapo antiurto non contiene sostanze note come atte a causare allergie. Tuttavia se, in soggetti ipersensibili, si verifica una reazione allergica, il soggetto deve lasciare la zona di rischio, togliere l'elmetto e consultare un medico. Utilizzare solo gli accessori forniti da DELTA PLUS. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** L'elmetto di protezione può essere pulito e disinfettato con un panno bagnato con detergente a bassa concentrazione. Non utilizzare prodotti chimici abrasivi o corrosivi. Nel caso in cui l'elmetto non possa essere pulito con questo metodo, deve essere sostituito. Non applicare vernici, solventi, adesivi o etichette autoadesive, ad eccezione di quelli raccomandati dalle istruzioni del produttore. L'elmetto deve essere trasportato nel suo imballaggio unitario. In caso d'assenza di imballaggio unitario, utilizzare un imballaggio che garantisca un'adeguata protezione del prodotto , evitandoone gli urti, l'esposizione all'umidità, gli sbalzi termici, l'esposizione alla luce e che lo tenga al riparo da ogni prodotto, materiale o sostanza che lo possa deteriorare. Quando non è più utilizzato o durante il trasporto, el prodotto di protezione deve essere stoccato in luogo asciutto, fresco, al riparo da luce e gelo e in un luogo sicuro, dove sia accertato che nessun prodotto chimico o oggetto affilato possa danneggiare l'elmetto cadendo sullo stesso.

NL VEILIGHEIDSHELMEN VOOR DE INDUSTRIE- QUARTZ I: OPZICHTERSHELM GLIJDENDE SLUITING QUARTZ UP IV: GEVENTILEERDE WERFHELM - SLUITSYSTEEM TYPE ROTOR Gebruiksaanwijzing: De industriële beschermingshelmen zijn voornamelijk bestemd om te beschermen tegen vallende voorwerpen en hersenletsel en de schedelbreuk die hier het gevolg van kan zijn. Deze helm moet aangepast of afgesteld worden op de hoofdmaat van de drager om voldoende bescherming te bieden. De helm is zo gemaakt dat de energie die vrijkomt na een schok geabsorbeerd wordt door gedeeltelijke vernietiging of beschadiging van de kap en het harnas, zelfs als zulke schade niet onmiddellijk zichtbaar is, is het raadzaam de helm na een zware schok te vervangen. De gebruikers dienen tevens op de hoogte te zijn van het feit dat het wijzigen of verwijderen van een origineel onderdeel van de beschermende helm gevaarlijk is, behalve als de wijzigingen of verwijderingen aanbevolen zijn door de fabrikant van de helm. De helmen moeten in geen geval aangepast worden om accessoires te bevestigen op een manier die niet door de fabrikant is aangeraden. Voor een efficiënte bescherming dient deze helm gedragen te worden met de vizier naar voren gericht en in rechte stand. Hij moet aangepast worden aan de hoofdmaat van de gebruiker (niet te strak en ook niet te los). Verstelbaar voor een hoofdomtrek van 53 tot 63 cm. Verstelsysteem: schuif en trek aan voor de goede maat. ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN: De accessoires en/of reserveonderdelen (zweetband, reserveharnas, kinriem, gehoorbeschermerskapje etc.) worden indien beschikbaar meegeleverd met de monteringshandleiding. **Gebruiksbeperkingen:** De levensduur van de product kan aangetast worden door verschillende factoren, zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht en een verkeerd gebruik. Een dagelijkse controle dient uitgevoerd te worden teneinde alle zwakheden (barsten, scheuren)op de helm, het harnas en de accessoires te detecteren. Ledere helm die een grote schok heeft ondergaan of die slijtagetekenen vertoont, dient vervangen te worden. Als de helm geen gebreken vertoont, is hij geschikt voor het gebruik waarvoor hij bestemd is. De fabricagedatum is gegraveerd aan de binnenzijde van iedere helm. Bij normale gebruiksvoorwaarden reakt de veiligheidshelm gedurende 2 tot 3 jaar na het eerste gebruik of 5 jaar na de fabricagedatum een goede bescherming. Dit beschermingsmiddel bevat geen stoffen waarvan bekend is dat deze allergieën kunnen veroorzaken. Als iemand echter een gevoelige reactie vertoont, dient hij/zij de gevaarlijke zone te verlaten, de helm af te zetten en een arts te raadplegen. Uitsluitend de door DELTA PLUS geleverde accessoires gebruiken. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** De veiligheidshelm kan worden gereinigd en gedesinfecteerd met een in een weinig geconcentreerd schoonmaakmiddel geweekte doek. Geen schurend of bijtend chemisch middel gebruiken. Als de helm niet op deze manier kan worden gereinigd, dient hij te worden vervangen. Geen verf, oplosmiddelen, stickers of etiketten aanbrengen, behalve als dit volgens de instructies van de fabrikant wordt aangeraden. Het product moet worden vervoerd in zijn eenheidsverpakking. Indien er geen eenheidsverpakking aanwezig is, gebruik dan een verpakking die het product beschermt tegen stoten, blootstelling aan vochtigheid, thermische risico's en blootstelling aan licht door het verwijderen te houden van ieder soort van product, materiaal of substantie die het zou kunnen beschadigen. Als hij niet gebruikt wordt of tijdens het vervoer, dient de product op een droge, koele plaats bewaard te worden, beschermd tegen licht en vorst en zodanig dat er geen chemische producten of puntige voorwerpen op kunnen vallen en hem kunnen vervormen.

DE INDUSTRIESCHUTZHLME- QUARTZ I: INDUSTRIESCHUTZHELM MIT VERSTELLBAREM KOPFBAND QUARTZ UP IV: BELÜFETER BAUHELM - ROTOR-SYSTEM Einsatzbereich: Industrieschutzhelme sind hauptsächlich für den Schutz des Trägers gegen herunterfallende Gegenstände und vor sich hieraus ergebenden Hirnverletzungen und Schädelbrüchen ausgelegt. Dieser Helm muss für einen ausreichenden Schutz auf die Größe des Trägers eingestellt werden. Der Helm wurde so konzipiert, dass die bei einem Stoß einwirkende Energie durch die teilweise Beschädigung der Innenkappe und des Gurts aufgenommen wird. Auch wenn diese Schäden nicht sofort sichtbar sind wird empfohlen, alle Helme zu ersetzen, die einem starken Stoß ausgesetzt wurden. Der Anwender sollte sich ebenfalls der Gefahr bewusst sein, wenn an Originalbauteilen des Schutzhelms Änderungen vorgenommen werden und diese demontiert werden, mit Ausnahme von Änderungen oder Demontagen, die auf Empfehlung des Helmherstellers erfolgen. Die Helme dürfen unter keinen Umständen zur Fixierung von Zubehör angepasst werden, wenn das Verfahren nicht den Empfehlungen des Helmherstellers entspricht. Für einen effizienten Schutz muss dieser Helm mit dem Visier nach vorne getragen werden und gerade ausgerichtet. Er muss anhand des Einstellmechanismus (nicht zu fest und nicht zu locker). 53 bis 63 cm Kopfumgang einstellbar. Justierband: Passen Sie das Band durch Festziehen an die richtige Größe an. ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE: Das Zubehör und/oder Ersatzteile (Futter, Ersatzgurt, Kinriemen, Hörschutzkapsel usw. ...) werden falls vorhanden zusammen mit ihrer Montageanleitung geliefert. **Gebrauchseinschränkungen:** Die Lebensdauer der Produkt hängt von mehreren Faktoren, wie Kälte, Hitze, chemischen Stoffen, Sonnenlicht oder unsachgemäßer Verwendung ab. Der Helm sollte täglich auf sichtbare Zeichen, wie Bruch, Sprödhheit, oder anderer Beschädigungen der Helmschale oder des Innenbelms überprüft werden. Jeder Helm, der einem starken Aufprall ausgesetzt war, ist zu ersetzen, auch wenn äußerlich keine Beschädigungen erkennbar sind. Wenn kein Fehler, ist er dann für die Zwecke, für die er bestimmt ist. Das Herstellungsdatum ist auf der Innenseite eines jeden Helmes graviert. Unter normalen Verwendungsbedingungen soll der Helm ab Erstgebrauch einen ausreichenden Schutz über zwei bis drei Jahre bzw. bis 5 Jahre nach Herstelldatum gewährleisten. Dieser Ausrüstungstyp enthält keine bekannten Substanzen, die Allergien auslösen könnten. Falls dennoch eine Person Anzeichen einer Allergie zeigt, muß sie umgehend den Gefahrenbereich verlassen, den Helm absetzen und ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Nur von DELTA PLUS geliefertes Zubehör verwenden. **Reinigungs/Aufbauhinweise:** Der Schutzhelm kann mit einem in schwach konzentriertem Reinigungsmittel getränktem Lappen gesäubert bzw. desinfiziert werden. Dabei dürfen keine aggressiven oder korrosiven Produkte verwendet werden. Falls sich der Helm so nicht reinigen läßt, ist er durch einen neuen Helm zu ersetzen. Keine Farbe, Lösemittel, Klebstoffe und selbstklebenden Etiketten auftragen, mit Ausnahme solcher, die nach den Anweisungen des Herstellers empfohlen werden. Das Produkt muss in seiner Einzelverpackung transportiert werden. Bei fehlender Einzelverpackung eine Verpackung verwenden, die den Schutz des Produkts gewährleistet, Einwirkungen von Stößen, Feuchtigkeit, thermischen Risiken und Licht verhindert und es von allen Produkten, Materialien oder Substanzen fernhält, die zu einer Beschädigung führen könnten. Bei Nichtgebrauch bzw. beim Transport soll der Produkt an einem trockenen, kühlen Ort ohne Einwirkung von Licht und Frost gelagert werden.Auch Chemikalien und herabfallende Gegenstände dürfen den Helm während der Lagerung oder während des Transportes nicht beeinflussen.

PL PRZEMYSŁOWE HELMY OCHRONNE- QUARTZ I: HELM OCHRONNY, WIĘŻBA Z REGULACJĄ PŁYNNĄ QUARTZ UP IV: HELM OCHRONNY, WENTYLOWANY - SYSTEM REGULACJI ROTOR Zastosowanie: Kaski ochronne dla przemysłu są głównie przeznaczone do ochrony użytkownika przed spadającymi przedmiotami i wynikającymi z tego urazami mózgu i pęknięciami czaszki. Aby kask zapewniał wystarczającą ochronę, powinien być odpowiednio dobrany lub dostosowany do rozmiaru głowy użytkownika. Kask został zaprojektowany w taki sposób, aby energia uderzenia była pochłaniana przez skorupę i więźbę, co skutkuje jej znieszczeniem lub częściowym uszkodzeniem. Nawet jeśli takie uszkodzenia nie są natychmiast widoczne, zaleca się wymianę kasku, który doznał poważnego uderzenia. Zwraca się również uwagę użytkowników na ryzyko związane z modyfikacją lub usunięciem któregokolwiek z oryginalnych elementów kasku ochronnego. Z wyjątkiem modyfikacji lub usunięć zalecanych przez producenta. Kaski w żadnym wypadku nie powinny być dostosowywane do mocowania akcesoriów w sposób inny niż zalecany przez producenta. W celu zapewnienia skutecznej ochrony, helm należy nosić daszkiem skierowanym do przodu i na prosto. Musi on być dopasowany do kształtu głowy użytkownika (nie mogą być zbyt ściśnięte ani zbyt luźne). Regulacja od 53 do 63 cm obwodu głowy. System suwaka: przesuń i pokręć, aby dobrać odpowiedni rozmiar. AKCESORIA I CZĘŚCI WYMIENNE: Akcesoria oraz/lub części zamienne (potnik z gąbki, część więźby, pasek podbrodkowy, czasza chraniająca przed hałasem itp.), jeśli są dostępne, są dostarczane wraz z instrukcjami montażu. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Na żywotność produktu wpływa wiele czynników takich jak zimno lub ciepło, środki chemiczne, światło słoneczne lub nieoprawne użytkowanie. Helm należy kontrolować codziennie przed każdym użyciem, w celu wykrycia ewentualnych śladów uszkodzeń (pęknięcia, rysy) na helmie, więźbie i akcesoriach. Jeżeli doszło do silnego uderzenia lub na helmie są widoczne ślady zużycia, należy go wymienić. Jeżeli nie ma żadnych uszkodzeń, helm może być użytkowany zgodnie z przeznaczeniem. Data produkcji znajduje się wewnątrz każdego hełmu. W normalnych warunkach użytkowania, helm ochronny powinien zapewniać skuteczną ochronę w czasie 2 do 3 lat od pierwszego użycia lub do 5 lat od daty produkcji. Ten typ wyposażenia nie zawiera żadnych substancji powodujących alergię. Jeżeli zostanie zauważona jakakolwiek reakcja alergiczna zwłaszcza u osób wrażliwych, należy opuścić strefę zagrożenia, zdjąć helm i skonsultować się z lekarzem. Stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez firmę DELTA PLUS. **Przechowywanie/czyszczenie:** Helm ochronny można czyścić i dezynfekować przy użyciu ściereczki nasączonej roztworem detergentu o słabym stężeniu. Nie wolno używać żadnych produktów chemicznych o własnościach ściernych lub korozyjnych. Jeżeli nie można oczyścić hełmu tą metodą to należy go wymienić. Nie stosować farb, rozpuszczalników, klejów ani etykiet samoprzylepnych, z wyjątkiem tych zalecanych przez producenta. Produkt musi być transportowany w opakowaniu jednostkowym. W razie braku opakowania jednostkowego należy użyć opakowania zapewniającego ochronę produktu przed uderzeniami, narażeniem na działanie wilgoci, zagrożeniami termicznymi, ekspozycją na światło, przy czym zawartość opakowania powinna znajdować się z dala od wszelkich produktów lub substancji mogących ją uszkodzić. Jeśli produkt nie jest użytkowany lub gdy jest transportowany, to powinien być przechowywany w miejscu suchym, przewiewnym, osłonięty przed światłem, mrozem, z dala od produktów chemicznych i w miejscu, które daje gwarancję, że nie spadnie na niego żaden ostry przedmiot,co mogłoby spowodować deformację hełmu.

CS OCHRANNÉ PRŮMYSLOVÁ PŘILBY- QUARTZ I: PRACOVNÍ PŘILBA, POSUVNÝ SYSTÉM STAHOVÁNÍ QUARTZ UP IV: PRACOVNÍ PŘILBA ODVĚTRANÁ - SYSTÉM STAHOVÁNÍ ROTOR Návod k použití: Průmyslové ochranné přilby jsou určeny zejména k ochraně uživatele proti padajícím předmětům a poškození mozku nebo frakturám lebky, které hrozí jako jejich následek. Aby přilba zajišťovala dostatečnou ochranu, musí být upravena nebo seřizena podle velikosti hlavy uživatele. Přilba je navržena a zkonstruována tak, aby energie uvolněná v důsledku nárazu byla pochlena úplnou nebo částečnou destrukcí temenní části nebo upinacích prvků. Taková poškození nemusejí být ihned zřetelná, a proto se doporučuje přilby, které utrpěly závažnější náraz, vždy vyměnit. Uživatelé je také nutno upozornit na rizika případných úprav či odstranění jakýchkoli originálních prvků této ochranné přilby, s výjimkou úprav či odstranění prvků doporučených výrobcem. Ochranné přilby nesmějí být v žádném případě upraveny ani na ně nesmějí být upevňovány žádné prvky, které nejsou doporučené výrobcem. Aby byla zajištěna účinná ochrana, musí být tato přilba nošena s hledím vpředu a v poloze vpravo. Musí být přizpůsobena velikosti hlavy uživatele (tak, aby nebyla příliš těsná nebo naopak příliš volná). Přilbu lze přizpůsobit obvodu hlavy 53 až 63 cm. Posuvný systém: posunutím zajistíte upnutí na správnou velikost. příslušenství a náhradní díly: Jsou-li k dispozici příslušenství nebo výměnné díly (prvky polstrování, výměnné postroje, podbradní pásek, protihlukové ušní chrániče atd.), jsou dodávány s příslušným návodem k montáži. **Meze použití:** Životnost produktu je ovlivněna různými faktory, jako je například chlad, teplo, působení chemikálií, sluneční světlo nebo nesprávné zacházení. Denne a před každým použitím by měla být provedena kontrola s cílem identifikovat možné poškození (praskliny, trhliny) přilby, postroje a příslušenství. Každá přilba, která utrpěla značný náraz či jeví známky opotřebení, musí být vyměněna. Pokud nejvíe žádnou známku vady, vyhovuje tedy použití, pro které je určena. Datum výroby je vryto na vnitřní straně každé přilby. Za normálních podmínek používání má tato ochranná přilba poskytovat přiměřenou ochranu po dobu 2 až 3 let od svého prvního použití, či 5 let od data výroby. Tento produkt neobsahuje žádnou látku, o níž by bylo známo, že vyvolává alergické reakce. Nicméně pokud by citlivá osoba tako reagovala, musí opustit rizikovou oblast, sejmout přilbu a požádat o radu lékaře. Používejte výhradně příslušenství dodávané výrobcem DELTA PLUS. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Tuto ochrannou přilbu lze čistit a dezinfikovat pomocí hadru namočeného v jemně koncentrovaném roztoku čisticího prostředku. Nesmějí být použity abrazivní látky a leptavé chemikálie. Pokud nelze tuto přilbu vyčistit tímto způsobem, je nutné ji vyměnit. Ochrannou přilbu neupravujte pomocí jakýchkoli barviv, rozpouštědel, lepicích prvků ani samolepek, s výjimkou těch, které doporučuje výrobce čepice. Produkt musí být přepravován v původním kusovém obalu. Není-li tento obal k dispozici, použijte jiný obal, který zajistí ochranu produktu před nárazy, působením vlhkosti,

30°C / +50°C - **UK** Використання: Дуже низькі температури -30°C / +50°C - **RU** Использование: Очень низкие температуры -30°C / +50°C - **TR** Kullanım: Çok düşük sıcaklık -30°C / +50°C - **ZH** 使用: 极低温度 -30°C / +50°C - **SL** Uporaba: Zelo nizka temperatura -30°C / +50°C - **ET** Kasutusala: Väga madalad temperatuurid -30°C / +50°C - **LV** Lietošana: Ļoti zemā temperatūra -30°C / +50°C - **LT** Naudojimas: labai žemos temperatūros -30°C / +50°C - **SV** Användning: Mycket låg temperatur -30°C / +50°C - **DA** Brug: Meget lave temperaturer -30°C / +50°C - **FI** Käyttö: erittäin matala lämpötila -30°C / +50°C - **AR** خزانات وقتية للصناعة **MM** إرذاذ المعادن المنصه **0-10°C / +50 °C** درجه حراره منخفضة جدا -30- درجه مئوية / +50 درجه مئوية - درجات الحرارة القياسية -10- درجه مئوية / +50 درجه مئوية

QUARTZ I : EN397:2012 + A1:2012 : -10°C +50°C, Colour : White,Blue,Yellow,Orange,Red,Green - Size : Adjustable
QUARTZ UP IV : EN397:2012 + A1:2012 : MM, -30°C +50°C, Colour : White,Blue,Yellow,Black,Orange,Red,Green - Size : Adjustable

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusátvitványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B), 并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulī) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Anmält organ som prövat och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyypitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritusta EU-tyypitarkastuskoikeista. -

AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي
DOLOMITICERT S.C.A.R.L. (2008) - Z.IND. VILLANOVA N°7/A 32013 LONGARONE (BL) ITALIE.

PART 4

FR Marquage: MARQUAGES (Essais facultatifs): Les casques portant l'un de ces marquages, remplissent les exigences additionnelles suivantes : -20°C / -30°C: Très basse température. Le casque garde ses performances au dessus de ces températures. ① Année au centre d'un cercle avec mois au bout d'une flèche. ② ▼Lire la notice d'instruction avant utilisation. /

EN Marking: MARKING (facultative testing): Helmets bearing one of the following markings meet the additional requirements as below: -20°C / -30°C:Very lowtemperature. The helmet keeps its performance above these temperatures. ① Year in a circle with the month at the end of an arrow. ② Read the instruction manual before use.

ES Marcación: MARCAJES (pruebas opcionales): Los cascos llevando las marcas indicadas abajo cumplen con los siguientes requisitos adicionales: -20°C / -30°C: Temperatura muy reducida. El casco guarda sus rendimientos fuera de sus temperaturas. ① Año en el centro de un círculo con el mes a la punta de una flecha. ② Leer la información de instrucciones antes del uso.

PT Marcacão: MARCACÕES (testes facultativos): Os capacetes que tenham uma destas marcas substituem as exigências adicionais seguintes: -20°C / -30°C: temperatura muito baixa. o elmo guarda seus performances até estas temperaturas. ① Ano no centro do círculo, com o mês na ponta da seta. ② Ler as instruções antes da utilização.

IT Marcatura: MARCATURE (test opzionali): Gli elmetti su cui sono presenti le seguenti marcature, rispondono anche alle esigenze normative accessorie, come indicato: -20°C / -30°C: basse temperature. L'elmetto conserva le proprie performances, ad di sotto e fino a queste temperature.. ① L'anno circondato da un cerchio con il mese indicato da una freccia. ② Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo.

NL Markering: KENMERKEN (facultatieve proeven): Helmen met een van deze merktekenen voldoen aan de volgende aanvullende eisen: -20°C / -30°C: De helm voldoet aan de eisen boven deze temperaturen. ① Jaar in het midden van een cirkel, met de maand aan het einde van een pijl. ② Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing.

DE Kennzeichnung: KENNZEICHNUNGEN: Helme, die eine der folgenden Kennzeichnungen tragen, erfüllen die nachstehenden Zusatzanforderungen: -20 °C bzw. -30 °C: Schutz bei sehr niedrigen Temperaturen. Der Helm bewahrt oberhalb der genannten Temperaturen seine Funktionsfähigkeit.. ① Herstellungsjahr im Inneren eines Kreises mit dem entsprechenden Monat an der Pfeilspitze. ② Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen

PL Oznakowanie: OZNAKOWANIE (badania nieobowiązkowe): Helmy, które posiadają jedno z poniższych oznakowań, spełniają następujące wymagania dodatkowe: -20°C / -30°C: bardzo niska temperatura.. Helm zachowuje swoje własności w temperaturze wyższej niż podane.. ① Rok na środku kołka z miesiącem umieszczonym za strzałką. ② Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją.

CS Značení: ZNAČENÍ (nepovinné zkoušky): Přilby, které nesou jedno z jejích označení, splňují následující dodatečné požadavky: -20°C / -30°C: Velmi nízká teplota. Přilba si zachovává svou funkčnost nad těmito teplotami.. ① Rok uprostřed kruhu, kde šipka ukazuje měsíc. ② Před použitím si přečtěte návod k údržbě.

SK Označenie: OZNAČENIE (povinná skúška): Prilby nesúce jedno z týchto označení dopĺňajú nasledovné požiadavky: -20°C/-30°C: veľmi nízka teplota. Prilba zaručuje odolnosť aj pri týchto nízkych teplotách.. ① Rok uprostred kruhu, kde šípka ukazuje mesiac. ② Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

HU Jelölés: MEGJELÖLÉSEK (pótlólagos tesztek): A védősisak, melyen a jelzések egyike szerepel, a következő kiegészítő követelményeknek felel meg: -20°C / -30°C: nagyon alacsony hőmérséklet. A védősisak megőrzi teljesítményét ezen az alacsony hőmérséklet elérésig. ① Az év egy kör közepén a hónappal egy nyíl végén. ② Használat előtt olvassa el a használati utasításokat.

RO Marcaj: MARCAJE (teste facultative): Căștile pe care sunt aplicate aceste marcaje, îndeplinesc și condițiile suplimentare de mai jos: -20°C / -30°C:temperatură foarte scăzută. Casca își păstrează performanțele până la atingerea acestor temperaturi. ① Anul în mijlocul unui cerc cu luna la capătul unei săgeți. ② Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

EL Σημάτιση: ΣΗΜΑΤΕΙΣ (μη δεσμευτικές δοκιμές): Τα κράνη που φέρουν ένα από τα ακόλουθα σύμβολα, πληρούν τις εξής πρόσθετες προδιαγραφές: -20°C / -30°C: Πολύ χαμηλή θερμοκρασία. Το κράνος διατηρεί τις επιδόσεις του σε θερμοκρασίες υψηλότερες από αυτές. ① χρόνος στο κέντρο ενός κύκλου με το μήνα στην αρχή ενός τόξου. ② Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση.

HR Označka: OZNAKE (po potrebi): Kacige koje imaju jednu od oznaka, ispunjavaju slijedeće dodatne zahtjeve: -20°C / -30°C: Čok düşük sıcaklık. Kask bu sıcaklıkların üstünde işlevini yerine getirir.. ① Godina u centru kruga sa mjesecom na strelici. ② Prije uporabe pročitati upute.

UK Маркування: МАРКУВАННЯ (факультативні проби): Каски, забезпечені одним з цих маркування, відповідають наступним додатковим вимогам: -20°C / -30°C: Дуже низька температура. Каска зберігає свої властивості за температури, вищої за зазначену. ① Рік в центрі кола з місяцем, наступним за стрілкою. ② Читайте інструкцію перед використанням.

RU Маркировка: МАРКИРОВКА (факультативные пробы): Шлемы, снабженные одной из данных маркировок, соответствуют следующим дополнительным требованиям: -20°C / -30°C: очень низкая температура. Шлем сохраняет свои качественные показатели до достижения этих температур.. ① Год в центре круга с месяцем в конце стрелки. ② Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.

TR Markalama: İŞARETLEME (fakültatif test): Şu işaretlerden birini taşıyan kask aşağıdaki gereklilikleri karşılar: -20°C / -30°C:Çok düşük sıcaklık. Kask bu sıcaklıkların üstünde işlevini yerine getirir.. ① Bir dairenin içinde yıl, bir okun ucunda ise ay bilgisi bulunur. ② Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun.

ZH 标记: 标准 (随机非强制性试验): 带有任何此类标记的头盔符合以下附加要求: -20°C / -30°C: 过低温度。当高于上述温度时, 头盔可以保持良好性能。 ① (年份在圆圈中央, 月份在箭头末端)。 ② 在使用前阅读操作说明。

SL Označevanje: OZNAKE (po potrebi): Čelade z noko izmed navedenih označb izpolnjujejo naslednje dodatne zahteve: -20°C / -30°C: ZELO NIZKE TEMPERATURE. Čelada obdrži svoje lastnosti tudi pri nižjih temperaturah.. ① Leto na sredini kroga z mesecem na puščici. ② Pred uporabo pozorno preberite navodilo.

ET Märkistus: MÄRKEERINGUD (vabatahtlikud katsetused): Vastavalt märgistusele täidavad kiivrid järgmisi lisanõudeid : -20°C / -30°C:Väga madal temperatuur. Neist temperatuuridest kõrgemate temperatuuride juures säilib kiiver oma kaitseomadused.) ① Aasta ringi keskel, kuu noole otsas. ② Enne kasutamist lugege juhend läbi.

LV Markējums: Markējumi (eksperimentālās pārbaudes): Aizsargķiveres, uz kurām ir kāds no šiem marķējumiem, atbilst šādām papildprasībām: -20°C / -30°C: ļoti zema temperatūra. Aizsargķivere saglabā savas funkcijas virs šīm temperatūrām. ① Ražošanas gads ir norādīts apla centrā, izgatavošanas mēnesi norāda bultiņa. ② Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju.

LT Ženklinimas: ŽYMĖJIMAS (neprivaloma): Šalmai, kuriuose esama šių žymenų, atitinka tokius reikalavimus: -20°C/-30°C: labai žema temperatūra. Šalmas išlaiko visas savo savybes esant nurodytai temperatūrai. ① Metai apskritimo viduryje, o mėnuo rodyklės apačioje. ② Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją.

SV Märkning: MÄRKNING (frivilliga prov): Skyddshjälmarna med något av dessa märken uppfyller dessutom följande krav: -20°C / -30°C: Mycket låg temperatur. Hjälmarna bibehåller sina egenskaper ovanför angiven temperatur. ① Årtal i mitten av en cirkel och månad vid pil. ② Läs bruksanvisningen för ibrugtagning

DA Mærkning: MÆRKNING (valgfri prøver): Hjelmene, der bærer et af disse mærker, opfylder følgende tillægskrav: -20°C / -30°C: Meget lav temperatur. Hjelmen bibeholder sin effekt over disse temperaturer. ① Året i en cirkel og måneden for enden af en pil. ② Læs brugervejledningen før ibrugtagning.

FI Merkinnät: MERKINNÄT (perustuvat vapaaehtoisten testien tuloksiin): Kypärät, joissa on jokin näistä merkinnöistä, täyttävät seuraavat lisävaatimukset: -20°C / -30°C: Erittäin alhainen lämpötila. Kypärä säilyttää iskusojauksensa kun lämpötila ei alita merkittyä rajaa.. ① Ympyrän keskellä vuosi, nuoli kertoo kuukauden. ② Lue käyttöohjeet ennen käyttöä..

AR العلامات: بطاقات التعريف (الاختبار الاختياري): تستوفي الخوذ التي تحمل إحدى العلامات التالية المتطلبات الإضافية على النحو التالي: -20 درجة مئوية / -30 درجة مئوية: درجة حرارة منخفضة للغاية. تحافظ الخوذة على أدائها عندما تتجاوز درجة حرارة المعادن المنصهرة. ① رقم العام داخل دائرة ورقم الشهر في نهاية رسم سهم. ② يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام

FR Matière: QUARTZ I: Polypropylène (PP). QUARTZ UP IV: Polypropylène (PP). **EN Material:** QUARTZ I: Polypropylene (PP). QUARTZ UP IV: Polypropylene (PP). **ES Material:** QUARTZ I: Polipropileno (PP). QUARTZ UP IV: Polipropileno (PP). **PT Material:** QUARTZ I: Polipropileno (PP). QUARTZ UP IV: Polipropileno (PP). **IT Materiale:** QUARTZ I: Polipropilene (PP). QUARTZ UP IV: Polipropilene (PP). **NL Materiaal:** QUARTZ I: Polypropyleen (PP). QUARTZ UP IV: Polypropyleen (PP). **DE Material:** QUARTZ I: Polypropylen (PP). QUARTZ UP IV: Polypropylen (PP). **PL Materiał:** QUARTZ I: Polipropylen (PP). QUARTZ UP IV: Polipropylen (PP). **CS Materiál:** QUARTZ I: Polypropylen (PP). QUARTZ UP IV: Polypropylen (PP). **SK Materiál:** QUARTZ I: Polypropylén (PP). QUARTZ UP IV: Polypropylén (PP). **HU Anyag:** QUARTZ I: Polipropilén (PP). QUARTZ UP IV: Polipropilén (PP). **RO Materie:** QUARTZ I: Polipropilenă (PP). QUARTZ UP IV: Polipropilenă (PP). **EL Υλικό:** QUARTZ I: Πολυπροπυλένιο (PP). QUARTZ UP IV: Πολυπροπυλένιο (PP). **HR Materijal:** QUARTZ I: Polipropilen (PP). QUARTZ UP IV: Polipropilen (PP). **UK Матеріал:** QUARTZ I: Поліпропілен (PP). QUARTZ UP IV: Поліпропілен (PP). **RU Материал:** QUARTZ I: Полипропилен (PP). QUARTZ UP IV: Полипропилен (PP). **TR Malzeme:** QUARTZ I: Polipropilen (PP). QUARTZ UP IV: Polipropilen (PP). **ZH 材料:** 1.02.012: 聚丙烯(PP). QUARTZ UP IV: 聚丙烯(PP). **SL Material:** QUARTZ I: Polipropilen (PP). QUARTZ UP IV: Polipropilen (PP). **ET Materjal:** QUARTZ I: Polipropüleen (PP). QUARTZ UP IV: Polipropüleen (PP). **LV Materiāls:** QUARTZ I: Polipropilēns (PP). QUARTZ UP IV: Polipropilēns (PP). **LT Medžiaga:** QUARTZ I: Polipropilenas (PP). QUARTZ UP IV: Polipropilenas (PP). **SV Material:** QUARTZ I: Polypropylen (PP). QUARTZ UP IV: Polypropylen (PP). **DA Materiale:** QUARTZ I: Polypropylen (PP). QUARTZ UP IV: Polypropylen (PP). **FI Materiaali:** QUARTZ I: Polypropeeni (PP). QUARTZ UP IV: Polypropeeni (PP).

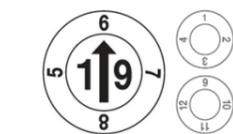
AR المدة: QUARTZ I: بولي بروبيلين (PP). QUARTZ UP IV: بولي بروبيلين (PP).



TR: İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye.
Tel : +90 212 503 39 94

RU: **EAC** TP TC 019/2011 **UA:** **023** ДСТУ EN397:2017

PART 4



① 06/2019

②



ARGENTINA: INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA Este casco debe ser ajustado a la medida de la cabeza del usuario. Está construido para absorber la energía de un golpe por destrucción o rotura parcial de su cáscara o arnés. Todo casco que haya estado sometido a un golpe severo debe reemplazarse. No se debe modificar ni quitar ninguna pieza original que forme parte del casco. Garantía del fabricante: En correctas condiciones de uso y mantenimiento, este casco mantiene sus características por un año a partir de su entrega. Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA - Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar